

演劇×ダンス×美術×音楽・・・に会う、国際舞台芸術祭フェスティバル/トーキョー17

『わたしが悲しくないのはあなたが遠いから』

作・演出:柴 幸男

10月7日(土)～10月15日(日)

東京芸術劇場 シアターイースト / シアターウエスト

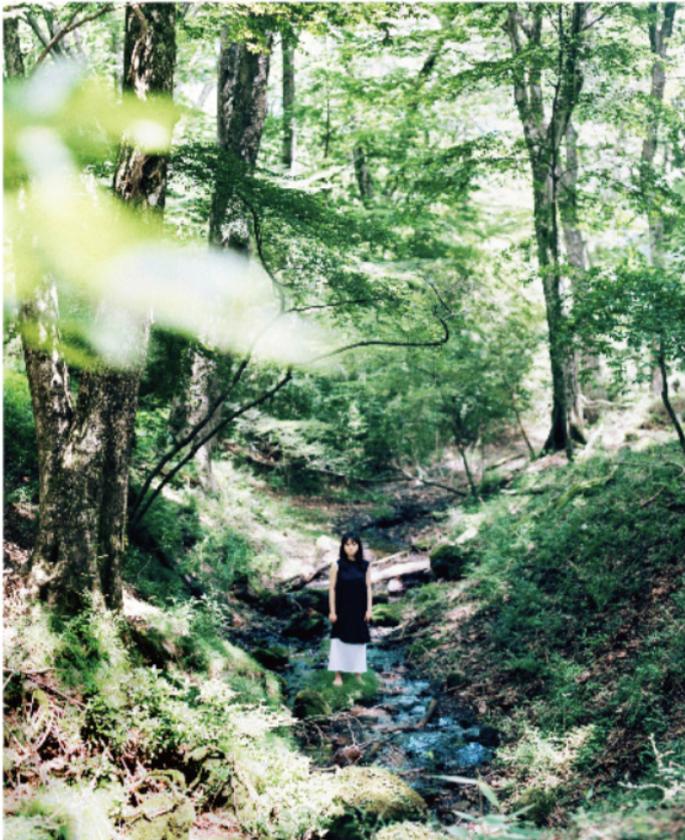


Photo: Hideaki Hamada

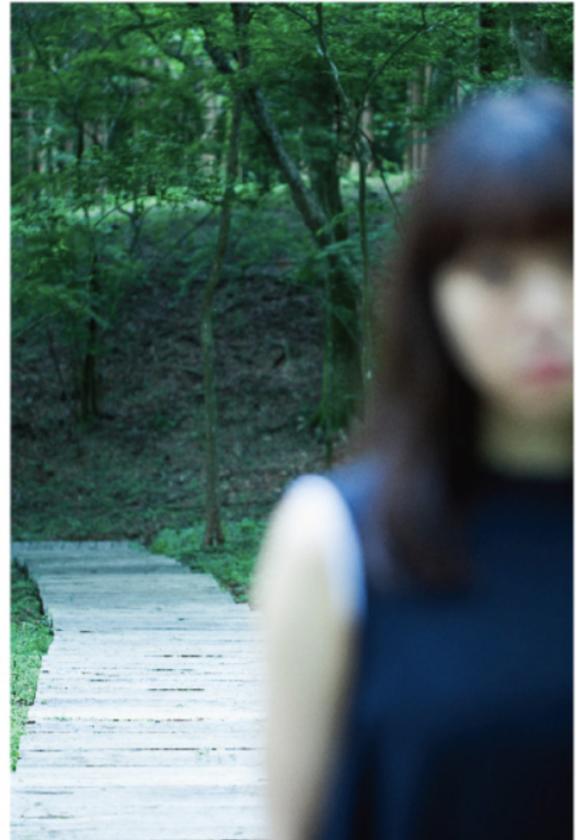


Photo: Ivy Chen

- 場所や形態を問わない演劇活動を行い 注目される劇作家・演出家の柴幸男(ままごと)が「距離」をテーマに3年ぶりの劇場作品を発表。
- 隣り合った2劇場で、ひとつの作品を異なる視点から同時に上演。東日本大震災をきっかけに生まれた「遠く離れていたとしても、他者と遠いまま出会う方法はないのか」という問いを考える。
- 2019年開館予定の台北パフォーミング アーツセンターとの共同製作で、2018年には台北演劇祭で上演予定。

劇団「ままごと」を主宰する柴幸男が、価値観の異なる他者や未経験の出来事とどのように関係を築くのか、「距離」をテーマに新作を創作する。小豆島の高校の体育館、船上など様々な場所で演劇を通して多くの出会いを経た柴が3年ぶりに新たな劇場作品を東京で上演する。

F/T がこれまで取り組み続けてきた震災以降の表現を受け、柴が本作のテーマとしたのは「距離」。どれだけ通信や交通手段が発展しようと、遠く離れた場所で起こる事件や災害に関心を持ち続けることが難しく、一方で近づけば近づくほどに分かりあうことは困難になる。様々な出来事や人と人との間にある距離を隣り合った2劇場を使い、同時刻にバージョンの異なる作品で表現する。俳優たちは同じフロアで繋がった2劇場を上演中に行き来し、観客は片側の客席で様々な「距離」を想像しながら観劇する。柴は本作のために、複数回にわたり台湾に滞在し創作。日本と台湾の「距離」をヒントに、「遠く離れていたとしても、他者と遠いまま出会う方法はないのか」という問いを本作で投げかける。楽曲は台湾の音楽家・柯智豪(Blaire KO)が作曲、衣裳は台北のファッションブランド「TRAN 泉」が手がける。F/Tと2019年開館予定の台北パフォーミングアーツセンターとの共同製作で2018年には台北演劇祭で上演を予定。



## 柴 幸男 Yukio Shiba

1982年生まれ、愛知県出身。劇作家・演出家・「ままごと」主宰。「青年団」演出部、「急な坂スタジオ」レジデント・アーティスト。多摩美術大学講師、四国学院大学非常勤講師。2010年『わが星』で第54回岸田國士戯曲賞を受賞。あいちトリエンナーレや瀬戸内国際芸術祭への参加など全国各地にて活動。今年8月には、現役高校生による『わたしの星』の再演を控えている。また「ままごと」HP([www.mamagoto.org](http://www.mamagoto.org))にて過去の戯曲を無料公開する『戯曲公開プロジェクト』を展開している。

演劇 [日本 / 台湾]

一般前売 (整理番号付自由席) 4,000 円

当日 4,500 円

学生 2,600 円

ほかセット券あり

上演時間:80 分(予定)

日本語上演 / 英語字幕

全10回公演(2劇場あわせて20回公演)

10/7(土) 19:30

10/8(日) 19:30

10/9(月・祝)14:00/18:00

10/10(火) 休演日

10/11(水) 19:30

10/12(木) 19:30

10/13(金) 19:30

10/14(土) 14:00 ● / 18:00

10/15(日) 14:00

●=終演後、ワールドカフェあり。

国際共同製作：フェスティバル / トーキョー、台北パフォーミングアーツセンター

主催：フェスティバル / トーキョー、一般社団法人

mamagoto(東京公演)、台北パフォーミングアーツセンター、台北芸術祭、Shakespeare's Wild Sisters Group(台北公演)

助成：台湾文化部

協力：台北市政府文化局、財団法人台北市文化基金会、台北駐日経済文化代表処 台湾文化センター

リサーチ・ワークショップサポート：パフォーミング・アーツ・アライアンス、CO3、台南市政府文化局

広報協力：ポーラ美術館

tpac



台北市文化局

台北市文化基金會 Taipei Culture Foundation



CO3

台南市政府文化局

ポーラ美術館 POLA MUSEUM OF ART

## フェスティバル/トーキョー17

会期：2017年9月30日(土)–11月12日(日) 44 日間

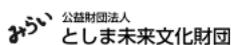
会場：東京芸術劇場、あうるすぽっと、南池袋公園、PARADISE AIR ほか

フェスティバル/トーキョー (F/T) は、東京で開催される国際的な舞台芸術フェスティバルとして、舞台芸術の魅力を多角的に提示し、国境、世代、ジャンルを越えて多様な価値が出会い、互いに刺激しあうことで、あらたな可能性を拓くことを目指しています。第10回となるF/T17 は、「新しい人 広い場所へ」をテーマとし、国内外から集結する同時代の優れた作品を主催プログラムとして14 演目を実施するほか、各作品に関連したトーク、展示などを展開。その他、連携プログラムとして12 演目を実施いたします。

主催：フェスティバル/トーキョー実行委員会

豊島区/公益財団法人としま未来文化財団/NPO 法人アートネットワーク・ジャパン、

アーツカウンシル東京・東京芸術劇場 (公益財団法人東京都歴史文化財団)



フェスティバル/トーキョー17 は東京芸術祭2017 の一環として開催されます。



読者の方のお問い合わせ

フェスティバル/トーキョー実行委員会事務局

[www.festival-tokyo.jp](http://www.festival-tokyo.jp) TEL: 03-5961-5202

広報に関するお問合せ

フェスティバル/トーキョー実行委員会事務局 PR SUPPORT: HOW INC.

TEL: 03-5414-6405 FAX: 03-5961-5207 MAIL: [pressrelease@how-pr.co.jp](mailto:pressrelease@how-pr.co.jp)